

# কলকাতার ছোট লখনৌ

অনিল তপাদার



## হালফিল মেটেবুরুজ

ইংরেজ বাংলার শাসন ক্ষমতা দখল করলে মুশিদাবাদ, ঢাকা এবং বগুড়ার নবাব এবং ধনী পরিবারগুলো কলকাতার পার্কসার্কাস, চিংপুর প্রভৃতি অঞ্চলে ঘর-বাড়ি নির্মাণ করে বাস করতে থাকেন। উদ্দেশ্য, নতুন শাসক প্রভুদের সঙ্গে যোগাযোগ রক্ষা করা। আবার ১৭৯৯ সালে টিপু সুলতান যুদ্ধে নিহত হলে মহীশূর থেকে তাঁর পরিবারের লোকজন কলকাতায় স্থানান্তরিত হয়। চৌরঙ্গী-ধর্মতলা অঞ্চলে তাঁদের সম্পত্তি থাকলেও তাঁরা মূলত টালিগঞ্জ অঞ্চলে নতুন বসতি গড়ে তোলেন। এই পরিবর্তিত রাজনৈতিক এবং সামাজিক পরিস্থিতিতে বৃটিশ ভারতের রাজধানী কলকাতাকে কেন্দ্র করে বিভিন্ন প্রান্তের নবাব এবং রাইস পরিবারগুলোর মধ্যে মেলামেশা এবং নতুন আঞ্চলিক গড়ার সুযোগ সৃষ্টি হয়। তাঁদের দু-একজন মেটেবুরুজে সম্পত্তি ক্রয় করেন।

১৮৮০ সালে মুশিদাবাদের জনৈকা সন্তান মহিলা শামসুজাহা বেগম ফিরদৌস মহল (সি. আই.) মেটেবুরুজে ২৯ বিঘে জমি ক্রয় করেন। এই সম্পত্তির চৌহান্দি ছিল, উত্তরে গাড়েনরীচ রোড, দক্ষিণে ভাগীরথী, পুবে আয়রণ গেট রোড আর পশ্চিমে বিচালিঘাট রোড। ১৮৮৬ সালে তিনি ওয়াকফনামা মারফত সমন্ত সম্পত্তি ওয়াকফ সম্পত্তিতে পরিবর্তন করেন। মসজিদ এবং ইমামবাড়া (ফিরদৌস ইমামবাড়া) নির্মিত হয় সম্পত্তির মধ্যে। তাঁছাড়া, হিন্দুদের মন্দির তৈরি করার জন্য সামান্য জমিও দেওয়া হয়। বর্তমানে বাঙালি বাজার (একদা সুলতান বাজার), টুকরো পটি, বিক্স স্টল প্রভৃতি এই ওয়াকফ সম্পত্তির মধ্যেই অবস্থিত। উক্ত ওয়াকফনামার নিয়ম অনুসারে সরাসরি বংশধরগণই (Direct descendants) ওয়াকফ সম্পত্তির দেখভাল করার অধিকারী। বর্তমানে, তদারকির দায়িত্বে আছেন সৈয়দ সাদিক রেজা ওরফে নবাব আলম। শামসুজাহা বেগম ফিরদৌস মহল নবাব আলমের প্রমাতামহী এবং নবাব ফরিদুনজা সৈয়দ মনসুর আলি মির্জা তাঁর প্রমাতামহ। নবাব আলম মুশিদাবাদের নিজামত পরিবার থেকে রাজনৈতিক পেনশনও পেয়ে থাকেন বলে তিনি দাবি করেন। উল্লেখ্য, এই মির্জা বংশেরই সন্তান পাকিস্তানের প্রথম সামরিক শাসক তথা প্রেসিডেন্টে জেনারেল সৈয়দ ইকবালদার আলি মির্জা।

নবাব ওয়াজেদ আলির অন্যতম পুত্র ইরাহিম আলির সঙ্গে বিয়ে হয় টিপু সুলতানের এক নাতনির। বর্তমান প্রজন্মের কাজেম আলি মির্জার প্রপিতামহ ছিলেন মির্জা ইরাহিম আলি। ১৮৮৬ সালে তিনি জমি ক্রয় করে ‘সিকান্দার মঞ্জিল’ নামক বাসগৃহটি নির্মাণ করেন। ব্যবসায়ী কাজেম আলি মির্জা সিকান্দার মঞ্জিলেই বাস করেন।

মেটেবুরুজ আজ ঘৃড়িশঙ্গে সূচীশঙ্গে যে অগ্রগতি করেছে, তা অনেকের কাছেই অনুকূলণীয়। এই অগ্রগতি বা সাফল্যের পেছনে লখনৌয়ের প্রত্যক্ষ এবং পরোক্ষ অবদান রয়েছে।

নবাব ওয়াজেদ আলি নয়া লখনৌ পতন করার সঙ্গে সঙ্গে আঞ্চলিক করে ঘৃড়ি আর মানজা সুতো। মির রাজা হসেন রাঙ্গবের ছিলেন সে সময়ে লখনৌয়ের ঘৃড়ি আর মানজা তৈরির অন্যতম শ্রেষ্ঠ কারিগর। নবাবের সঙ্গে তিনিও চলে এলেন মেটেবুরুজে। নবাব পরিবার, তাঁদের কাছের

## কলকাতার ছোট লখনৌ

লোক, এবং 'রইস-আদমি'দের চিন্তা বিনোদনের যে সব বস্তু ছিল তার মধ্যে ভেড়ার লড়াই, বটের পাখির লড়াই আর 'কানাক্যার' বা ঘূড়ির লড়াই ছিল ব্যাপক ভাবে। জনশ্রুতি, এসবের মাধ্যমে জুয়া খেলাও হত। ঘূড়ি ওড়ানোকে কেন্দ্র করে নানা রকম মজার ঘটনাও ঘটত। ঘূড়ির সঙ্গে বেশ কিছু টাকা জুড়ে সেটাকে আকাশে ওড়ানো হত। তারপর লড়াই হত ঘূড়ির পাঁচ প্রতিপক্ষের সঙ্গে। লড়াইয়ে ঘূড়ি কাটা গেলে, সে কাটা-ঘূড়ি ও টাকা লুটে নেবার বা ধরার জন্য মানুষের মধ্যে পড়ত হড়োহড়ি। সেখানে বয়সের কোন ভেদাভেদ থাকত না। এই হড়োহড়ি কখনও কখনও জীবনশুনির কারণ হত। নবাবি খেয়াল, আর কি! এই 'পতঙ্গবাজি'কে আবার খেলাধূলার অঙ্গ হিসেবে গণ্য করে উপভোগ করা যায় লড়াকু মেজাজের এক নির্মল আনন্দ। ঘূড়ির লড়াইকে কেন্দ্র করে টুর্ণামেন্টও হত। জয়ী দল পেত শীল্ড বা কাপ। টুঁধির গায়ক পিয়ারী সাহবেরে পুত্র জানি সাহবের নাম এখানে উল্লেখ করা যেতে পারে। তার ঘূড়ি ওড়ানোর মেজাজ নবাবি ঘরানায় পুষ্ট না হলেও, তিনি মেটেবুরজের কারিগরের তৈরি ঘূড়ি ওড়াতেন না। তিনি বড় বড় ঘূড়ি ওড়াতেন আর সেগুলো আসত লখনৌ থেকে বিশেষভাবে প্যাকিং হয়ে। সে ঘূড়ি ওড়ানো দেখার জন্য দলে দলে লোক হাজির হত। ইয়ার-দোস্তরা প্রথমে আকাশে ঘূড়ি 'বাড়িয়ে' (উড়িয়ে) একটা বিশেষ অবস্থায় নিয়ে এলে 'হজুর' চেয়ার থেকে উঠে এসে পাঁচ লড়াতেন। লাটাই বা চড়কি থাকত কোন পার্শ্বের হাতে। যদি প্রতিপক্ষের ঘূড়িকে 'ভো-কাটা' করতে পারতেন, হজুর বলতেন, 'উয়ো বাচ্চা হ্যায়। হামসে ক্যা টক্কর লেগা?' যদি ফল উট্টো হত, সঙ্গীদের বলতেন, 'মানবা ঠিক নেহি হ্যায়। বেহ্তরিগ মানবা লাও!' বলা বাহ্য, 'পতঙ্গবাজি' শেষ হলে হজুর ইয়ার দোস্তদের নিয়ে খানা-পিনা করতেন। বর্তমানে, মেটেবুরজের ঘূড়ির কদর ভারতের সব জায়গায়, বিশেষ করে তামিলনাড়ুতে। উনবিংশ শতাব্দীর শেষার্ধে যে ঘূড়ি শিরের সূচনা হয়েছিল, বিংশ শতাব্দীর শেষে সে শিল্প প্রায় ত্রিশ হাজার মানুষের অন্ত যোগাচ্ছে।

নবাব ওয়াজেদ আলিকে অনুসরণ করে যে সব সূচীশঙ্গী মেটেবুরজে বাস করতে থাকল, তারা তৈরি করত লখনৌ ঘরানার পোশাক পাজামা, পাঞ্জাবি, আঙ্গর্খা, আচ্কান, মির্জাই, শিমলা (পাগড়ি), ঝুলা (টুপি), শলুকা প্রভৃতি। সেগুলোর উপর করা হত বিচিত্র বুটি, লতাপাতা, আর ফুলের কারুকার্য। খুব সুস্মৃত কাজ। তাদের ভাষায় 'কাশিদাকারি'।

গ্রাম মেটেবুরজের আদি বাসিন্দাদের মধ্যে নিম্নবর্গের হিন্দুরা ছিল বেশ ভাল সংখ্যায়। তাদের মধ্যে আবার তাঁতি, ধোপা, কামার, কুমোর এবং কৃবিজীবী মানুষ ছিল প্রধান। এখনও গ্রাম-বাংলায় দজিগিরিকে পুরোপুরি পেশা হিসেবে নিয়ে থাকে খুব কম লোকে। চাষ-আবাদের পর ফুরসত পেলে, তবেই নগণ্য সংখ্যক লোক দজিগিরি করে থাকে। কিন্তু আজকের মেটেবুরজের বাঙালি দর্জি তথা ওস্তাগার সম্প্রদায়ের দিকে দৃষ্টিপাত করলে মানুষের ভাবনা-চিন্তা ভিন্ন খাতে বইতে থাকবে। ব্যাপক সংখ্যায় নিগুণ সূচীশঙ্গী এল কোথা থেকে আর কিভাবে এই সম্প্রদায়ের সৃষ্টি হল, তার একটা যুক্তিসম্মত কারণ থাকা উচিত। স্থানীয় কবি প্রয়াত ধীরেন্দ্রনাথ মজুমদার মহাশয় তাঁর 'গার্ডেনরাচ, মেটিয়াক্রজ' শীর্ষক কবিতায় এ সম্বন্ধে কিছু আলোকপাত করতে চেয়েছেন।

## কলকাতার ছোট লখনৌ

‘ফতেপুরের সাধু যারা, বদরতলার দর্জি,  
আদিম অধিবাসী এলো খুঁজতে নবাব মরজি ।।  
নিম্নবর্ণ হিন্দু ছিল, শ্রমজীবী আর চাষী,  
ত্রাঙ্গণাদি যৎসামান্য ছিল এদেশবাসী ।  
নবাব আসার সাথে সাথেই উঠলো জেগে দেশটা,  
মুসলমানের ধর্ম গ্রহণ করলো বছ শেষটা ।  
‘মল্লিক’, ‘মঙ্গল’, উপাধি সব নামের শেষে রইলো,  
মুসলমানও হলো তারা যুগের ধর্ম রইলো ।’

গ্রাম-মেটেবুরুজের দর্জি তৈরি করত সাধারণ মানের ফতুয়া, নিমা, পাজামা, টাকা রাখার গেঁজে প্রভৃতি । লখনৌয়ের সূচীশিল্পীরা মেটেবুরুজে এলে, সন্তুষ্ট উন্নতমানের কাজ শেখার তাগিদে, বাঙালি দর্জি তাদের সংস্পর্শে এসেছিল, অথবা নবাগত পরিবারগুলোর ক্রমধৰ্মান পোশাকের চাহিদা পূরণ করতে লখনৌয়ের সূচীশিল্পীরা হানিয়া কিছু লোককে নিয়োগ করেছিল, অথবা উভয়ের তাগিদ পরস্পরকে কাছে এনেছিল । এবং ক্রমশ আদান-প্রদানের ভেতর দিয়ে তাদের ঘনিষ্ঠতা আরও বৃদ্ধি পেয়ে থাকবে । মেটেবুরুজের বিটলা এবং লাগোয়া মহল্লায় সবচেয়ে বেশি দর্জির বাস । যুগিপাড়া, ধোপাপাড়া, ধাবাপাড়া প্রভৃতি মহল্লা যে এককালে হিন্দু তাঁতি, ধোপা, কামার, কুমোর, জেলে অধ্যুষিত ছিল, জায়গার নামকরণেই সেটা সুস্পষ্ট । তবে, তারা ধর্মান্তরিত হয়েছিল কি না, তা’ প্রমাণ সাপেক্ষ । সন্তুষ্ট মেটেবুরুজের বাঙালি মুসলিম দর্জি সম্প্রদায়ের মধ্যে ‘মল্লিক’ ‘পুরকাইত’ ‘হালদার’, ‘বিশাস’, ‘তুঁইয়া’, ‘মঙ্গল’, ইত্যাদি পদবিধারী লোক, খুব সচেতনভাবেই, পূর্ব-পুরুষ হিন্দুদের বংশের ধারাবাহিকতা রক্ষা করে চলেছেন ।

বাঙালি দর্জিরা লখনৌওয়ালাদের সংস্পর্শে এসে নিপুণ সূচীশিল্পীতে পরিণত হয়েছিল । দেশের পরিবর্তিত সামাজিক পরিস্থিতিতে ইই অর্জিত শিল্পনৈপুঞ্য তাদের পেশায় এবং জীবিকায় এক বিশেষ মাত্রা সংযোজন করে । ভারতের রাজধানী হওয়ার সুবাদে, তখন কলকাতায় ইংরেজ ছাড়াও অন্যান্য পাশ্চাত্য দেশের লোককে থাকতে হত । তাদের পোশাক-পরিচ্ছদ তৈরি এবং সরবরাহের জন্য কলকাতায় জন্ম হল ইউরোপীয়দের টেলারিং হাউস র্যাগকেন, ফেল্প্স, হার্ণক অ্যাণ বয়েস, র্যামসে ওয়েকফিল্ড, ফ্রানসিস র্যামসে প্রভৃতি । তাছাড়া, ‘নেটিভ’দের দু’একট প্রতিষ্ঠানও ছিল, যেমন — গিরিশ চন্দ্র দে অ্যাণ কোম্পানি । সাহেব খদ্দের আকর্ষণ করার জন্য তারা সংবাদপত্রে বিজ্ঞাপন দিত —

Our Tailoring Department is under management  
of a First Class European Cutter

কিন্তু এরকম অবস্থা বেশি দিন রইল না । ইউরোপীয় ঘরানার পোশাকের চাহিদা ক্রমাগত বৃদ্ধি পেতে থাকলে সাহেব প্রতিষ্ঠানগুলি নেটিভদের কাজে নিয়োগ করতে শুরু করে । উদ্দেশ্য, তাদের কম মজুরিতে খাটান যাবে এবং মালিকদের লাভও বেশি হবে । ফলে, সাহেবদের টেলারিং হাউসে চাকরিতে মেটেবুরুজের সূচীশিল্পীরা অগ্রাধিকার পেতে লাগল । অঙ্গ সময়ের মধ্যেই নেটিভ

## কলকাতার ছোট লখনৌ

দর্জিরা সাহেবদের থ্রি-পিস সূট, শার্ট, টাই, এবং মেমদের গাউন, ফ্রক ইত্যাদি পোশাকের কাটিং এবং সেলাই রঞ্জ করে ফেলল। তাদের সূক্ষ্ম ও সুন্দর হাতের কাজ সাহেব মেমদের চোখে ধরল। কয়েক বছর পরে, মেটেবুরজের সূচীশঙ্গীদের একাংশ সাহেবদের টেলারিং হাউসের প্রতিদ্বন্দ্বী রাপে দেখা দিল। তারাও টেলারিং হাউস খুলল। দর্জিদের মধ্যে যারা ব্যবসা শুরু করল, তারা বনে গেল ওস্তাগার। শ্রমিক দর্জি নাম ঘূচে গেল তাদের। কলকাতা শহরে সাহেবদের টেলারিং হাউস আর নেই বললেই চলে। শুধু ফেল্পস অ্যাণ্ড কোম্পানি, ওল্ড কোর্ট হাউস স্ট্রিটে এখনও সাইন বোর্ড চিকিয়ে রেখেছে, যদিও মালিকানা এখন এদেশীয়।

এবার কলকাতার অভিজাত এলাকায় সাহেব বাড়িতে ডাক পড়ল মেটেবুরজের দর্জির। সূট, ফ্রক, গাউন, দরজা-জানালার পর্দা, স্যাম্প শেড প্রভৃতির অর্ডার পেতে থাকল সে। সাহেব গোটা থান কাপড় কিনে দর্জিকে দিত। দর্জি গাঁটির বেঁধে সেগুলোকে ঘরে নিয়ে আসত। নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে সে ‘কাম’ কেটে এবং ‘সিইয়ে’ আবার গাঁটির বেঁধে সেগুলো সাহেব বাড়ি পেঁচে দিত। আপাত খুশি মেমসাহেব যখন তার প্রিয় ‘ডোরসি’-কে তার চাহিদার চেয়ে চের বেশি মজুরি দিত, দর্জির চোখে-মুখে ভেসে উঠত এক সলজ কৃতজ্ঞতার হাসি, আর মনে মনে বলত ‘মেমসাব জিন্দাবাদ’। বস্তুতপক্ষে, একটি কিঞ্চিৎ সাহেব পরিবারের পোশাক-পরিচ্ছদ এবং গৃহসজ্জার পর্দা, টেবিল ক্লথ, বালিশের কভার ইত্যাদি তৈরি করে একটি দর্জি-পরিবারের সারা বছরের ভরণপোষণ ভালভাবে চলে যেত। সাহেব, মেম এবং তাদের বাচ্চাদের পোশাকের চাহিদা একজন দর্জিকে বছরভর বাস্ত রাখার পক্ষে যথেষ্ট ছিল। সাহেব মেম বিসেতে কিনে যাওয়ার পরেও সেখান থেকে অর্ডার আসত মেটেবুরজে, এমন নজিরও আছে। বটতলার ‘কাসেম টেলাস’ বেশ নাম করেছিল। তখন মাপ না নিয়ে গাউন সেলাইয়ের দক্ষ দর্জি পাওয়া যেত।

সাহেব যে গোটা গোটা থান কাপড় দর্জিকে দিত, তা থেকে কিছু ছাঁট বের হ'ত বা ইচ্ছাকৃতভাবে ছাঁট বের করা হ'ত। সেসব দামি কাপড়ের টুকরো ছিল আম-জনতার লোভের বস্ত। দর্জিরা টুকরোগুলোকে খুব কম দামে, মেটেবুরজ বাঙালি বাজারের পাশে একটি নির্দিষ্ট জায়গায় বসে বিক্রি করত। এভাবেই জন্ম হল বাঙালি বাজার টুকরো পটির। টুকরো পটির খ্যাতি শুধু মেটেবুরজ, খিদিরপুরে নয়, কলকাতার এক বিপুল অংশে, বিশেষ করে দক্ষিণ কলকাতায় ছড়িয়ে পড়েছিল। বহু লোক প্রতিদিন টুকরো পটিতে প্যান্ট, শার্ট আর ফ্রকের টুকরো কাপড় কিনতে আসত। টুকরো পটির রমরমা অবস্থাটা বজায় ছিল পঞ্চাশের দশক পর্যন্ত। কারণ, সাহেবরা ক্রমশ ভারত ছেড়ে স্বদেশে চলে যাচ্ছিল। টুকরো পটিতে আজ টুকরো কাপড় বিক্রি হয় না।

ইংরেজ ভারত ছেড়ে চলে গেলেও, তাদের পোশাক-পরিচ্ছদ দেশি শিক্ষিতের একাংশকে বেশ প্রভাবিত করে। এর মানে এই নয় যে, ইংরেজ এদেশে থাকাকালীন ভারতীয়রা কেউ সাহেবি পোশাক পরত না। নিশ্চয় পরত, তবে খুব কমলোকে। অতএব, মেটেবুরজের দর্জি এবার দেশি সাহেবদের সাজাতে কলকাতার বহু জায়গায় টেলারিং হাউস খুলে বসল। যাটোর দশকে সিংহটিক বস্ত্র অবিক্ষার এবং তুলাজাত বন্দের ক্রমবর্ধমান মূল্য, এই দুটো কারণে প্যান্ট-শার্টের প্রতি সাধারণ মানুষ আরো বেশি করে আকৃষ্ট হয়।

## কলকাতার ছেট লখনো

এই অবস্থাটা মেটেবুরুজের দর্জির পক্ষে মন্দ ছিল না। কিন্তু ঘাটের দশকের মাঝামাঝি বোম্হাই, মাদ্রাজ এবং দিল্লিতে তৈরি উন্নতমানের প্যান্ট এবং শার্ট কলকাতাসহ পূর্ব-ভারতের বাজার ছেয়ে ফেলে। মেটেবুরুজকে সম্মুখীন হতে হল অসম প্রতিযোগিতার। বিদ্যুৎচালিত আধুনিক সেলাই মেশিন বনাম পদচালিত সেকেলে উইলসান (ওদের ভাষায় ‘বক’) মেশিন আর সিঙ্গার মেশিন। বৃহৎ পুঁজি বনাম ক্ষুদ্র পুঁজির লড়াই। তাহলে, শতাধিক বছরের অভিজ্ঞতা কি রাতারাতি নস্যাং হয়ে যাবে? মেটেবুরুজের দর্জি সাময়িক একটা ধাকা খেল বটে, কিন্তু দমল না। এবার, তারা বেশি গুরুত্ব দিল মহিলা ও শিশুদের রেডিমেড পোশাকের ওপর। হরেকরকমের কারকার্হস্য সূচীশিল্পে চাই দক্ষতা এবং বেশি শ্রমশক্তি। এ দুটোই মেটেবুরুজের দর্জির প্লাস পয়েন্ট।

এই প্রসঙ্গে উল্লেখ করা উচিত হবে যে, মেটেবুরুজের দর্জিদের একটা অংশ রেডিমেড পোশাক, বিশেষ করে ছেটদের প্যান্ট, শার্ট, ইজের, ফ্রক ইত্যাদি তৈরি করত। অবিভক্ত বাংলার কলকাতাসহ ঢাকা, খুলনা, যশোহর, বারিশাল, চট্টগ্রাম প্রভৃতি জায়গা — এক কথায়, বর্তমান বাংলাদেশ — ছিল তাদের পণ্যের বাজার। দেশ ভাগ হওয়ার পর তাদের ব্যবসা মার খায়। এবার তারা প্রতিবেশী রাজ্য বিহার, ওড়িশা এবং অসমে ব্যবসা ক্ষেত্র খুঁজতে সচেষ্ট হল। হাওড়ার মঙ্গলা হাট, কলকাতার হরিসাহার হাট আর চেতলার হাটে তারা পসরা সাজিয়ে বসত।

বিগত শতাব্দীর সন্তুর দশকে নিরাপত্তাহীনতার কারণে, এক বিশেষ পরিস্থিতিতে, হাওড়ার মঙ্গলা হাটকে প্রায় বর্জন করতে বাধ্য হল মেটেবুরুজের ওস্তাগার দর্জি সম্প্রদায়। রেডিমেড পোশাক বিপণনের প্রশ্নে অবশ্যই মন্ত ঝুঁকি। বস্তুতপক্ষে, এক অনিশ্চিত অবস্থার মধ্যে গিয়ে পড়ল তারা। শেষ পর্যন্ত, সমস্ত রকম প্রতিকূলতাকে জয় করে ওস্তাগার — ব্যবসায়ীরা প্রমাণ করে দিল যে, একান্তিক ইচ্ছা, নিষ্ঠা এবং নিরলস কর্মই সাফেল্যের চাবিকাঠি। হাওড়া রেল স্টেশনের লাগোয়া বিখ্যাত হাটকে এড়িয়ে, আরও প্রায় ঘন্টাখানেকের বাসরাস্তা অতিক্রম করে, সুন্দর তিনি রাজ্যের ব্যবসায়ীরা যখন রেডিমেড পোশাক গন্ত করতে মেটেবুরুজের হাটে গঞ্জে হাজির হয়, তখন ওস্তাগার-দর্জিদের উক্ত গুণাবলিকেই তারা স্বীকৃতি দেয়।

ওস্তাগার-ব্যবসায়ীদের বক্তব্য, সন্তুর দশকে মস্তান আর তোলাবাজরা হাওড়ার মঙ্গলা হাটে যে অরাজকতা সৃষ্টি করেছিল, আজ তার অবসান ঘটেছে। তারা সেখানে শাস্তিতে ব্যবসা করতে পারছে। রাজ্য সরকার তাদের অসুবিধাগুলোর বিষয়ে সচেতন এবং সহানুভূতিশীল। মেটেবুরুজ-বিচালিঘাট থেকে হাওড়া ফেরিঘাট লক্ষ সার্ভিস চালু হয়েছে। ফলে, তাদের পক্ষে পণ্য নিয়ে হাওড়া হাটে যাওয়া সহজতর হয়েছে। তবে ইদানীং এখনকার কাশ্যপগাড়া ও সংলগ্ন এলাকায় প্রমোটার ও মাফিয়াচক্রের অন্তর্ভুক্ত তৎপরতাও বাস্তব ঘটনা।

দর্জি-ওস্তাগারদের সম্বন্ধে আরো জানতে হলে যেতে হবে দলিলে। পোশাক তৈরির কারখানা। সব দলিলের চেহারা নেটামুটি একই রকম। সদা-ব্যস্ত হারুণ, বেলাল, নিজাম, নূরহোসেনদের দেখা মিলবে সব দলিলে। আধুনিক সেলাই মেশিন কিম্বা সাবেক জমানার ‘বক’ মেশিনে বকের মতই ঘাড় ঘুঁজে দু'খানা হাত আর দু'খানা পা সমান তালে চালিয়ে যাচ্ছে তারা। সাত-আটখানা

## কলকাতার ছোট লখনৌ

মেশিনের খচ্ছানি সৃষ্টি করেছে বিচ্ছি ঐকতান। কাটা কাপড়ের টুকরোগুলো একত্রিত হয়ে মনোহর পোশাকের চেহারা নিচে। নানা আকারের, নানা ডিজাইনের। ক্রেতার ক্ষিতিকে সম্মান দিতে এরা খুবই সচেতন।

দলিজে আগস্তক দেখলেই হারুণ-বেলালদের কেউ, আগস্তকের প্রশ্ন শোনার আগেই, ঘাড় কাত করে চোখের ইশারায় কারও দিকে যেতে বলবে। আগস্তকের সঙ্গে কথা বলে নষ্ট করার মতো সময় তার নেই। যতক্ষণ সে কথা বলবে, ততক্ষণে হ্যাত একটা শার্টের কলার জোড়া যাবে। কারণ, তাকে ‘ফুরুন’-এ কাজ করতে হয়। যত বেশি কাজ, তত বেশি পয়সা। যাইহোক, তার ইঙ্গিত অনুসূরণ করে আগস্তক যদি তাকান তবে তার চোখে পড়বে দলিজের এক পাশে, মাদুরে আসীন, লুঙ্গপরা এক মধ্যবয়সীকে। তিনি-ই ওস্তাগার, ব্যবসার মালিক। তার সামনে ভাঁজ করা কাঢ়ি কাঢ়ি থান কাপড়। ওদের ভাষায় ‘কাম’। পাশে নীল রঙের চক। থানের ওপর দাগ দেওয়ার জন্য। কাম কাটার জন্য ডান হাতের আঙুলে আটকানো একখানা জাহু কেইচি। আগস্তককে দেখে ওস্তাগার সাহেব ক্ষণিক থামলেন এবং তারপর আগস্তককে সামনে এগিয়ে যেতে আহান করলেন। আগস্তকের ব্যক্তিত্ব এবং পোশাক তাঁর সম্বন্ধে ওস্তাগারের মনে সন্তুষ্ম জাগিয়ে থাকবে। ওস্তাগার থান কাপড়ের স্তুপ হাত দিয়ে সরিয়ে ‘মেহমান’-কে বসার জায়গা করে দিলেন। কোনোরকম ভূমিকা না করেই, সরাসরি সংলাপ আওড়ালেন তিনি, ‘কি খাবেন, ঠাণ্ডা না গরম?’ ওস্তাগার সাহেবের ঠোট দু'টো তাম্বুল-রাগে রাখিত। মহার্ঘ জর্দার সুগন্ধে ম-ম করছে দলিজ। আগস্তকের জবাব পাওয়া মাত্র ওস্তাগার সাহেব লুঙ্গির সামনের গেরো খুলে একটা কুড়ি টাকার নোট বের করে পাশের বাচ্চাটাকে বললেন, ‘ময়না, দু'টো ঠাণ্ডা পানি লিয়ে আয়।’ এই দর্জি এলাকায় সব বাচ্চাকেই ‘ময়না’ সম্মোধন করা হয়। আগস্তকের সঙ্গে পরিচয়-পর্ব শেষ করে এবং উদ্দেশ্যে জেনে নিয়ে জুবের আলি মোল্লা সাহেব যা বললেন তার সারমর্ম হচ্ছে : ঠাকুরদার আমলে দজিগিরি শুরু। তাঁর পাঁচ ছেলের চারজন ভাগ্যার্থে ইংরেজ জমানায় ইন্দোনেশিয়া চলে যায়। সে সময়ে মেটেবুরজের কিছু দর্জি-স্তান সিঙ্গাপুর, মালয়েশিয়া এবং ইন্দোনেশিয়ায় চলে গিয়েছিল। দর্জি পেশাকে কেন্দ্র করেই ঐসব দেশে তারা সুপ্রতিষ্ঠিত হয়েছে এবং ‘বে-শাদি’ করে থেকে গেছে। মাটির টানে দেশে ফিরে এসেছে অল্প কয়েকজন এবং জুবের আলি মোল্লার ‘আবাজান’ তাদেরই একজন। রেডিমেড পোশাকের জনপ্রিয়তা হালকিল ব্যাপার। এই ব্যবসার একটা বিশেষত্ব, এক একটি দলিজে এক রকমের পোশাক তৈরি হয়। যে ওস্তাগার পাঞ্জাবির ব্যবসা করে, তার দলিজে শুধু পাঞ্জাবি তৈরি হয়। অন্য কিছু তৈরি হয় না। অনুরূপভাবে কোথাও বাবাসুট, কোথাও ‘ফারাক’ আবার কোথাও বা সালোয়ার-কামিজ। যিনি পাঞ্জাবি তৈরি করেন, তার শার্ট এবং ট্রাউজার পরার সখ হলে, তিনি অপর দর্জিকে মজুরি দিয়ে শার্ট-ট্রাউজার তৈরি করিয়ে নেন বা বাজার থেকে কিনে আনেন।

বর্তমানে, মেটেবুরজের দর্জিদের অধিকাংশই ওস্তাগার-ব্যবসায়ী। হাফ-ওস্তাগারও কিছু আছে। তারা নিজে কাম কাটে, সেলাই করে এবং হাটে নিয়ে মাল বিক্রি করে। তাই ডায়মণ্ডহারবার, ক্যানিং, জয়নগর, মুর্দিবাদ, বীরভূম, হগলী প্রভৃতি এলাকা থেকে শ্রমিক-দর্জি আমদানি করা

## কলকাতার ছেট লখনো

হয়। খাবার এবং থাকবার জায়গাও প্রয়োজনে দিতে হয়। শ্রমিকেরা 'ফি-ইন্টায়' মজুরি পায়। সেলাই মেশিন, ফুলের মেশিন (এমব্রয়ডারি কিস্তা জিগজ্যাগ মেশিন) এবং 'বোতামের ঘাট' সেলাই মেশিনে যারা কাজ করে তাদের প্রত্যেকে গড়ে ১২০০-১৫০০ টাকার কাজ করে প্রতি সপ্তাহে। অবশ্য, সেজন্য ১২ থেকে ১৪ ঘণ্টা কাজ করতে হয় প্রত্যহ। কিন্তু, পেশায় পুরো নিয়ন্ত্রণ রাখতে দুরদৰ্শী এবং খানু ওস্তাগার নিজের 'ছাবাল'-দের সাত-আট বছর বয়স থেকেই দলিলের খুঁটিনাটি থেকে শুরু করে সব কাজ ধাপে ধাপে শিখিয়ে দেয়। ট্রেড ইউনিয়নের যুগে সব কারবারেই কিছু আশঙ্কা কাজ করে। তাই, যেকোনো পরিস্থিতিতে, উৎপাদন অব্যাহত রাখতে, ঘরের ছেলেদের সরকিছুই শিখিয়ে রাখতে হয়। উৎপাদনের প্রশ্নে বাইরের শ্রমিকের উপর পুরোপুরি নির্ভর করতে রাজি নয় মেটেবুরজের ওস্তাগার।

ওস্তাগারের ছেলেদের দলিলে দেখা মিললেও তাদের মেয়েরা পারিবারিক ব্যবসায়ে উৎপাদনে কোনোভাবে অংশ নেয় কিনা প্রশ্ন করা যেতে পারে। হয়ত, পর্দানশীলতার কারণে তারা বাড়ির ভিতরে কাজ করে, দলিলে বসে করে না।

দর্জি-ওস্তাগারের ছেলে খুব কম বয়সেই রোজগার করতে শেখে। ফলে, কোনো প্রতিবন্ধকতা না থাকলে, তাড়াতাড়ি 'শ্যায়না' হয়ে বরাসনে বসে। সঙ্গত কারণেই মেটেবুরজের দর্জি সম্প্রদায়ের মধ্যে শিক্ষার হার কম। তবে ছেলেদের থেকে মেয়েদের শিক্ষার হার বেশি। আবার, স্কুলের গতি পেরিয়ে কলেজে পড়ছে, এমন মেয়ের সংখ্যা হাতে গোনা যায়। উপর্যুক্ত শিক্ষিত পাত্র পাওয়া যাবে না, এই অজুহাতেও দর্জি-পরিবারের মেধাবী মেয়ের উচ্চশিক্ষার অধিকার কেড়ে নেওয়া হয় তার ইচ্ছার বিরুদ্ধেই। তার ক্ষীণ প্রতিবাদ রক্ষণশীলতার কালো বোরখায় ঢাকা পড়ে যায়।

মেটেবুরজের ওস্তাগারদের এই রমরমা অবস্থার মধ্যেও একটা আশঙ্কা ভিতরে কাজ করে চলেছে। মেটেবুরজের হাটে-গঞ্জে ভিন রাজ্যের পোশাক ক্রেতার সংখ্যা একটু একটু করে কমতে শুরু করেছে। সঙ্গত কারণও আছে এই বিমুখীনতার পেছনে। বাইরের ব্যবসায়ীরা শুধু পণ্ণ গন্ত করেনি, তারা অবিষ্কার্য অক্ষের মোটা বেতন দিয়ে হাইজ্যাক করেছে মেটেবুরজের কিছু সুদৃশ সূচীশিল্পীকে। আজ তাদের ক্ষমতাকে কাজে লাগিয়ে মধ্যপদেশ, দিল্লি, ওড়িশা আর অসমে তেরি হচ্ছে সুন্দর রেডিমেড পোশাক। জুবের আলিদের কিঞ্চিৎ দুর্চিন্তার কারণ এখানেই। কিন্তু, শতাব্দী-প্রাচীন ঐতিহ্য আর প্রশ়াস্তীত দক্ষতা কি হার মানবে ভিন রাজ্যের হাইজ্যাকারদের কাছে?

ওয়াজেদ আলির 'দুনিয়াবী জন্মত' কিস্তা ফরাসি অধ্যাপক গারিণ-দ্য তাসির 'প্রাচ্যের ভেনিস'-এর প্রায় সব কিছুই ছারখার করে দিয়েছে ইংরেজ, নবাবের সম্পত্তিকে নিলামে তুলে। নিলাম করতে পারেনি শুধু সামান্য পরিমাণ 'ওয়াকফ'-এর সম্পত্তি (দেবোত্তর সম্পত্তি)। বর্তমান শতাব্দীর মানুষ নবাবের ছেট লখনোয়ের দর্শন না পেলেও, ছেট শহরটির কাপের খ্যাতি এখনও কিছু আনুবের মুখে এক অভিনব 'শৃঙ্খি' হয়ে ঘোরাফেরা করে। কান পাতলেই শোনা যাবে সেসব কথনও কথনও সে কাপের বর্ণনা বাস্তবের সীমাবেধে পেরিয়ে কল্পনাকে বাসা বাঁধে। শ্রোতা বিমুক্ত দৃষ্টি দিয়ে বক্তার মুখ-নিঃসৃত প্রতিটি শব্দ গোগ্যাসে গিলে তার বলার উৎসাহকে আরও

## কলকাতার ছোট লখনৌ

বাড়িয়ে দেয় নিজের অজ্ঞানেই। শ্রোতা যখন কল্পলোকের ‘জন্মত’ থেকে কঙ্কচূত হয়ে বাস্তবে ছিটকে আসে, তখন তার চোখে পড়ে এক জ্যান্ত ‘দোজখ’, যা কবি মিলটনের কঁজিত ‘পার্গে টোরিও’-কে অতি সহজে টেক্কা দিতে পারে।

‘প্রাচীর ভেনিস’কে ‘ভ্যানিশ’ করে দখল নিয়েছে ঘিঞ্জি অস্বাস্থ্যকর স্নাম। বস্তি আর বস্তি। সন্তুষ্ট পৃথিবীর বৃহৎ বস্তি অঞ্চল। গার্ডেনরীচ-মেটেবুরুজের প্রায় অর্ধেকটাই বস্তি অধ্যায়িত। সরু সরু গলি, উপগলি আর কানাগলি কাঁধ ধরাধরি করে বিশাল এক অক্টোপাসের চেহারা দান করেছে বস্তিকে। বিংশ শতাব্দীর সন্তরের দশক পর্যন্ত এই সব গলির দু’ধার ছিল উঁচু, আর মাঝখানটা নৌকোর খোলের মত। গলির একপাশ দিয়ে, কখনও বা মাঝখান দিয়ে তৈরি হয়েছে সরু সরু নর্দমা। ওরা বলে ‘নালি’।

১৮৬৯ সালে গঠিত হ’ল সাউথ সুবাৰ্বান টাউন কমিটি। গার্ডেনরীচ এই কমিটির অন্তর্ভুক্ত ছিল। আটশ বছর পরে ১৮৯৭ সালে জন্ম গার্ডেনরীচ পুরসভার। পুরসভা গঠনে যাঁরা অগ্রণী ভূমিকা নিয়েছিলেন তাঁদের মধ্যে ফ্লাইভ ভুট মিলের অফিসার মিঃ ওয়ালেস এবং ব্যারিষ্টার উন্সাদ-উদ-দৌলার নাম যথাক্রমে চেয়ারম্যান এবং ভাইস চেয়ারম্যান হিসেবে পাওয়া যায়। কলকাতা বন্দরের সবচেয়ে কাছে মেটেবুরুজ। ফলে, এখানে গড়ে উঠতে থাকে ছোট-বড় শিল্পকারখানা। কারখানার শ্রমশক্তির চাহিদা যেটাতে নানা ভাষাভাষী, বিশেষ করে উন্দুর্ভাষী, হিন্দিভাষী আর ওডিয়াভাষী লোক ভিড় করল মেটেবুরুজে। কারখানার আশেপাশেই তারা বাস করতে শুরু করল। জমিদারের থেকে নেওয়া ঠিকে জমির ওপরে টালিখোলা আর ছিটেবেড়ার বাড়িঘর এলোমেলো ভাবে তৈরি হতে থাকল। পুরকর্তাদের অদূরদর্শিতা, গাফিলতি বা সন্মেহ উদাসীনতাই যে পৃথিবীর অন্যতম বৃহৎ বস্তি অঞ্চলের জন্মদাতা, একবিংশ শতাব্দীর মানুষ যদি এই সিঙ্কান্সে পৌছায় তবে সে কি ভুল করবে?

১৯২৩ সালে অবিভক্ত বাংলার পুরমন্ত্রী স্যার সুরেন্দ্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় আইন সভায় পাশ করালেন ‘মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট’। এই আইনটিতে, বহু বিষয়ের মধ্যে একটি ছিল, কলকাতা পুরসভার এলাকা বিস্তৃতকরণ। ক্রমবর্ধমান নাগরিকদের আধুনিক এবং উন্নততর পুর-পরিবেশ দেওয়ার জন্যই এই পদক্ষেপ নেওয়া হয়েছিল। গার্ডেনরীচ এবং আরও তিনটি পুর এলাকা কলকাতা পুরসভার অন্তর্ভুক্ত হ’ল। মেটেবুরুজের বাস্তায়ট উন্নত হ’ল। রাস্তায় বিজলি বাতি জুলল। অন্তর্হিত হ’ল কেরোসিনের বাতিস্তু। ৩৬ ইঞ্জিন ব্যাসের পাইপ লাইনের বিস্তার হ’ল। টালা ট্যাক্সের পরিপ্রুত এবং বিশুদ্ধ পানীয় জলের স্বাদ পেল (যদিও জল স্বাদহীন) গার্ডেনরীচ-মেটেবুরুজের মানুষ। সুবী হল তারা।

গ্রাম প্রবাদ আছে ‘এত সুখ যদি তোর কপালে, তবে কেন ছেঁড়া ক্যাথা বগলে?’ এই সামান্য সুখটুকুও সাধারণ মেটেবুরুজবাসীর কপালে সইল না। ছেঁড়া ক্যাথা বগলের দুর্গম্ব খুঁজতে সচেষ্ট হল। গার্ডেনরীচ পুরসভা থাকাকালীন যারা ক্ষমতার স্বাদ তারিয়ে তারিয়ে ভোগ করতেন আর আম জনতার ওপরে ছড়ি ঘুরোতেন, তাদের জিবে টালা ট্যাক্সের পরিশোধিত জল বড়ই বিস্বাদ